

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Postąpisz więc z Aaronem i jego synami dokładnie tak, jak ci przykazałem. Przez siedem dni powierzaj im obowiązki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Postąpisz więc z Aaronem i jego synami dokładnie tak, jak ci przykazałem. Będziesz wprowadzał ich w urząd przez siedem dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak więc postąpisz z Aaronem i jego synami według wszystkiego, co ci przykazałem. Przez siedem dni będziesz ich poświęcać.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tak tedy uczynisz Aaronowi, i synom jego, według wszystkiego, com ci przykazał; przez siedem dni poświęcać będziesz ręce ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszystko, com ci przykazał, uczynisz nad Aaronem i nad syny jego. Siedm dni będziesz poświęcał ręce ich
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I postąpisz z Aaronem i z synami jego we wszystkim tak, jak ci poleciłem: przez siedem dni będzie trwało wprowadzanie w czynności kapłańskie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I postąpisz z Aaronem i z jego synami we wszystkim tak, jak ci nakazałem. Przez siedem dni będziesz ich wyświęcał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	We wszystkim postąpisz z Aaronem i z jego synami tak, jak ci nakazałem. Siedem dni będziesz ich wyświęcał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Postąpisz z Aaronem i jego synami dokładnie według tego, co ci poleciłem. Przez siedem dni mają być sprawowane obrzędy wyświęcenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dopełnij zatem na Aaronie i jego synach wiernie wszystkiego, co ci nakazałem. Przez siedem dni masz napępniać ofiarami ich ręce.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Uczynisz tak dla Aharona i jego synów, według wszystkiego, co ci przykazałem. Przez siedem dni będziesz ich upęnomocniał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробиш Ааронові і його синам так за всім, що я тобі заповів. Сім днів сповниш їхні руки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem we wszystkim postąpisz z Ahronem oraz z jego synami tak, jak ci poleciłem. Będziesz ich upęnomocniał przez siedem dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I tak postąpisz z Aaronem oraz jego synami zgodnie ze wszystkim, co ci nakazałem. Siedem dni będziesz napępniał ich rękę mocą.